

## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

### Pueblo Aymara

#### Contenidos culturales

A continuación, se presenta información sobre temas de la tradición oral y ceremonias de la comunidad aymara y de la identidad cultural.

- **Pachamamaru ist'añakipiniwa** / Siempre hay que escuchar a la madre tierra.
- **Ayni** / Reciprocidad.

En la cultura aymara existe una relación estrecha entre la Pachamama (naturaleza) y jaqi (persona), lo primero no puede existir sin lo segundo: jani uraqini jaqinaja/naka jani kunanimawa (las persona sin tierra, son como si no tuvieran nada). De esta manera aún en los espacios más áridos como la cordillera, es posible lograr khusa puquya/khusa yapu (buena cosecha).

El pueblo aymara sabe aprovechar los distintos pisos ecológicos y las variedades de **jatha** (semillas), sabe percibir el tiempo de la **sataña** (siembra) y el de la **yapuchaña** (cosecha). Por sobre todo establece una relación armónica entre lo material y los espacios cosmogónicos como la semilla, el suelo, todo lo que existe en el **araxpacha** (espacio de los astros), en el **manqhapacha** (espacio del subsuelo).

En todas estas actividades propias de la comunidad aymara, están presentes las canciones, hay **kirkiñanaja/kirkiñanaka** (canciones) para cada producto agrícola en las cuales se utilizan nombres rituales. Ejemplo: **Inalmama**, nombre ritual de la coca, por tanto, la canción estará referida a la siembra, cosecha, productividad de este elemento significativo. **K'isinmama**, nombre ritual de la quinua, se canta a ella como la madre que alimenta, pues de ella se desprenden múltiples subproductos que conforman la dieta alimenticia.

Es importante conocer a la naturaleza, dado que hay un constante diálogo del ser humano con ella y con los espíritus que protegen la convivencia de todos. Esto forma parte de la cosmovisión andina y para entender y conocer a la naturaleza, se deben desarrollar las habilidades de escucharla y observarla.

Un momento importante de comunicación se da en las ceremonias. Como una expresión de respeto, se le pide permiso a la naturaleza para realizar cualquier actividad. En ellas se nombran a los **Mallkus** y **T'allas** (cerros o montañas que son autoridades de los pueblos) para agradecer los logros obtenidos, dado que se comparte un espacio con ellos. Por eso es importante aprender a escuchar a la naturaleza, "**Pachamamaru ist'añakipiniwa**" (Siempre hay que escuchar a la madre tierra). Dentro del conocimiento sobre los principios aymara, existe uno que está relacionado con el tiempo, **Pachakuti** (tiempo cíclico), que ayuda a entender por qué suceden los hechos de la vida cotidiana. Existe un retorno del tiempo, de los



## Programa de Lengua y Cultura de Pueblos originarios Ancestrales

### Pueblo Aymara

hechos, un por qué de las cosas, que está relacionado con el orden de la vida. En este orden de la vida, el ser humano se relaciona con el entorno y con sus pares, **jilatanaka** o hermanos, que no necesariamente son de sangre, pero sí de espacio y tiempo, porque viven la misma época y son hijos de una sola madre, la **Pachamama** (madre naturaleza). De ahí que la relación debe ser armónica en todo momento; por eso, en el trato familiar o comunitario se deben devolver los favores, debe haber una reciprocidad, **ayni**. Cuando se realiza una acción comercial, donde se intercambian productos (trueque), se debe ser justo porque de la forma como se actúa dependerá la mantención del equilibrio y la armonía. En esta unidad se invita a los niños y niñas aymara a valorar y reconocer esta rica relación del hombre y la naturaleza, vivenciando directamente los conocimientos y habilidades que el pueblo aymara ha ido desarrollando durante su existencia.

El tiempo está determinado por el **wilka** (sol) y el espacio por la **Pachamama**; ambos coexisten para que haya vida en la tierra, dando origen a tres grandes espacios: **araxpacha** (espacio del universo), observable y predecible, donde habitan las divinidades protectoras; **akapacha** (espacio vivencial donde habita el ser humano y la naturaleza); **manqhapacha** (espacio del subsuelo donde habitan los seres no visibles).

La concepción del **wilka kutixta** (alejamiento del sol de la tierra o solsticio de invierno) da origen al ciclo anual, el día, la noche y el calendario agrícola y ganadero como el **jallupacha** (época de lluvia), **juyphipacha** (época de heladas), **awtipacha** (época de escasez), **satapacha** (época de siembra). La relación del **wilka** (sol) con la **pacha** (tiempo y espacio), depende de la vida armónica en la tierra, así el **wilka kutixta** (retorno del sol) será entendido como la respuesta a la armonía entre el hombre y la naturaleza, por lo que en esta fecha 21 de junio se harán rogativas que permitirán una renovación de todo lo que existe en la **pacha**.

El aymara percibe el espacio y el tiempo como un todo. Es así que los tiempos cíclicos **layra pacha/nayra pacha** (tiempo antiguo), **jichha pacha** (tiempo actual) y **jutiri pacha** (tiempo futuro) y los espacios cosmogónicos dan origen a los **pachakuti** (tiempo cíclico), que son los grandes ciclos de vida en la historia del pueblo aymara. En la concepción aymara también se habla de **saltawpacha/muytaw pacha** (acciones en el tiempo vivencial), que da origen al ciclo anual, al calendario agrícola y ganadero, al día y la noche. Así, existe el concepto de uru **saltawpacha/muytaw pacha** (ciclo diario), que se refiere a que todo tiene un comienzo y un fin y que al terminar el ciclo se retorna al inicio. En el ciclo diario el tiempo está determinado por la salida y puesta del sol, y el espacio donde se desarrollan las acciones está relacionado con el espacio cotidiano e inmediato. El día comienza con la salida del sol y termina cuando el sol se esconde en la noche, y se inicia nuevamente cuando oscurece y termina cuando se aclara y nuevamente sale el sol. El día se rige en torno al recorrido del sol. Así, **uru** (día) está determinado por distintos momentos: **Qhantati**: amanecer. **Intijalsu**: salida del sol. **Qhalt'i**: mañana. **Taypi uru/chika uru**: mediodía. **Jayp'u**: tarde del día. **Inti jalanta**: puesta del sol. **Chhaphu**: oscurecer. **Arama/ aruma**: noche. **Chika arama**: medianoche.

